
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

To be all downhill

容易走的下坡路



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好！欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目，我是冯菲菲。

Rob

And hello, I'm Rob.

Feifei

You're looking pleased with yourself, Rob.

Rob

I am! I've finished all of my work.

Feifei

Really. All of it?

Rob

Yes, scripts written, programmes recorded and edited, and meetings cancelled. I think I deserve a cup of coffee... or maybe something stronger!

Feifei

今天是周三，但 Rob 说他把这一周的工作都做完了。So what does that mean?

Rob

It means it's all downhill to the weekend.

Feifei

“All downhill 都是下坡路”？哦，我明白了，下坡路走起来很轻松，所以你的意思是工作都做完了，下半周应该会很轻松。

Rob

Spot on, Feifei. Once we've heard some examples, it's going to be all downhill until pub time!

Examples

Yes! Our building plans have been approved. It's all downhill from here on.

Once I've completed this final assignment, it'll be all downhill until I get my qualification.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。Rob 已经在前半周把这一整周的工作都做完了，所以后半周里他的日子可是 all downhill，非常好过的。But Rob, I have a question.

Rob

Oh, yes?

Feifei

The phrase 'to be all downhill' isn't always used in a positive situation. Sometimes it is used to describe situations that get worse. 这个短语有时候也可以用来指每况愈下，走下坡路，越来越坏的情况。Such as...

Example

The film's opening scene was amazing, but it was all downhill after that, there was no story and the acting was appalling!

Rob

Are you absolutely sure about this?

Feifei

Yes, it's true – and your week is definitely going to be all downhill.

Rob

In a bad way, I suppose?

Feifei

Yep. Neil's just gone off sick and you've got to do all his work now.

Rob

Crikey! The script of this programme has suddenly gone downhill.

Feifei

You had better save that drink for later. See ya!

Rob

Bye.